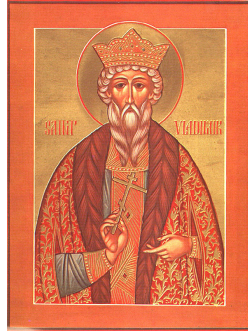


УКРАЇНСЬКА
ПРАВОСЛАВНА
ГРОМАДА
СВ. ВОЛОДИМИРА

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



ST. VLADIMIR'S
UKRAINIAN
ORTHODOX
CONGREGATION

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



ALL SAINTS SUNDAY

SUNDAY, JUNE 26, 2016

VESPERS / CONFESSION:	Saturdays / Eve of Feast Days	6:30 PM
3RD AND 6TH HOURS:	Sundays	9:00 AM
DIVINE LITURGY:	Sundays	9:30 AM
	Weekday Feast Days	10:00 AM

www.stvlads.com

PASTOR:	Rt. Rev. Fr. Taras Krochak	403-241-7742 / 403-264-3437
ASSOCIATE PASTOR:	Rev. Fr. Timothy Chrapko	403-453-5407 / 403-264-3437
PARISH COUNCIL PRESIDENT:	Don Popowich	403-932-7724 / 403-264-3437
CULTURAL CENTRE:	Michele Faryna	403-264-3437 / 403-264-3437

26-ГО ЧЕРВНЯ, 2016 Р.Б.

1-ША НЕДЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ
НЕДЛЯ ВСІХ СВЯТИХ

(СВЯТОГО МУЧЕНИКА АКИЛИНИ З ЛІВА-
ЇІ (293). ГОЛОС 8. АПОСТОЛ: ЄВР. 11-
:33-12:2 [ЗАЧАЛО 330]. ЄВАНГЕЛІЯ:
МТ. 10:32-33, 37-38, 19:27-30
[ЗАЧАЛО 38].)

Тропар Воскресний – Голос 8: З висоти зійшов єси, Благоутробний, погребіння прийняв триденне, щоб нас визволити від пристрастей. Життя і Воскресіння наше, Господи, слава Тобі.

Тропар Всіх Святих – Голос 4: Наче багряницею і вісоном, кров'ю мучеників Твоїх у всьому світі прикрасившись, Церква Твоя, Христе Боже, через них благає Тебе: Пошли людям Твоїм милосердя Твоє, мир громаді Твоїй даруй і душам нашим велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Кондак – Голос 8: Як первістки природи, Тобі Господи, Творче Творіння, вселена приносить богоносних мучеників. Їхніми молитвами, Богородицею, збережи в мирі глибокому Церкву Твою – людей Твоїх, Многомилостивий.

Прокимен – Голос 8: Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому.

Стих: Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике Ім'я Його.

Прокимен – Голос 4: Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.

(Євр. 11:33-12:2) Браття... Вірою царства побивали, правду чинили, одержували обітниці, пащі левам заго-

SUNDAY, JUNE 26, 2016

1ST SUNDAY AFTER PENTECOST
ALL SAINTS SUNDAY

(THE HOLY MARTYR AQUILINA OF BYBLOS
IN LEBANON (293). TONE 8. EPISTLE:
HEB 11:33-12:2 [BEGINNING 330]. GOS-
PEL: MT. 10:32-33, 37-38, 19:27-30
[BEGINNING 38].)

Resurrectional Tropar – Tone 8: You descended from on high, O Merciful One. You accepted the three-day burial to free us from our passions. Our Life and Resurrection; O Lord, Glory to You.

Tropar of All Saints – Tone 4: As with purple and fine linen, Your Church has been adorned with the blood of the martyrs shed throughout the world. Through them, O Christ God, she cries out to You: Send down Your compassions upon Your people, grant peace to Your Commonwealth, and great mercy to our souls.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Kondak – Tone 8: To you, O Lord, Creator of all things, the universe presents the martyrs as the first fruits of nature. By their intercessions, preserve Your Church and Your Commonwealth in profound peace, through the Theotokos, O Greatly-merciful One.

Prokeimen – Tone 8: Pray and give glory to the Lord our God.

Verse: In Judah God is known; His Name is great in Israel.

Prokeimen – Tone 4: God is wonderful in His saints, the God of Israel.

(Heb. 11:33-12:2) Brethren... Through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped

роджували, силу огненну гасили, утікали від вістря меча, зміцнялись від слабости, хоробрі були на війні, обертали в розтіч полки чужоземців; жінки діставали померлих своїх із воскресіння; а інші бували скатовані, не прийнявши визволення, щоб отримати краще воскресіння; а інші дізнали наруги та рани, а також кайдани й в'язниці. Камінням побиті бували, допитувані, перепилювані, умирали, зарубані мечем, тинялися в овечих та козячих шкурах, збидовані, засумовані, витерпілі. Ті, що світ не вартий був їх, тинялися по пустинях та горах, і по печерах та проваллях земних. І всі вони, одержавши засвідчення вірою, обітниці не прийняли, бо Бог передбачив щось краще про нас, щоб вони не без нас доконались одержали. Тож і ми, мавши навколо себе велику таку хмару свідків, скиньмо всякий тягар та гріх, що облутує нас, та й біжим з терпеливістю до боротьби, яка перед нами, дивлячись на Ісуса, на Начальника й Виконавця віри, що замість радості, яка була перед Ним, перетерпів хреста, не звертавши уваги на сором, і сів по правіці престолу Божого.

Алилуя – Голос 4: Ось убогий благає, і Господь почув його, і від усіх скорбот спас його.

Стих: Багато скорбот у праведних, але від них усіх визволить їх Господь.

(Mt. 10:32-33, 37-38, 19:27-30) Отже, кожного, хто Мене визнає перед людьми, того перед Небесним Отцем Моїм визнаю й Я. Хто ж Мене відцурається перед людьми, того й Я відцураюся перед Небесним Отцем Моїм. Хто більш, як Мене, любить батька чи матір, той Мене недостойний. І хто більш, як Мене, любить сина чи дочку, той Мене недостойний. І хто не візьме свого хреста, і не піде

the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, ill-treated - of whom the world was not worthy - wandering over deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith, who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is seated at the right hand of the throne of God.

Alleluia – Tone 4: This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his tribulations.

Verse: Many are the afflictions of the righteous, but the Lord will deliver them out of them all.

(Mt. 10:32-33, 37-38, 19:27-30) So every one who acknowledges Me before men, I also will acknowledge before My Father Who is in heaven; but whoever denies Me before men, I also will deny before My Father Who is in heaven. He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me; and he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me; and he who does not take

за Мною слідом, той Мене недостойний. Тоді відізвався Петро та до Нього сказав: От усе ми покинули, та й пішли за Тобою слідом; що ж нам буде за це? А Ісус відказав їм: Поправді кажу вам, що коли, при відновленні світу, Син Людський засяде на престолі слави Своєї, тоді сядете й ви, що за Мною пішли, на дванадцять престолів, щоб судити дванадцять племен Ізраїлевих. І кожен, хто за Ймення Моє кине дім, чи братів, чи сестер, або батька, чи матір, чи діти, чи землі, той багатократно одержить і успадкує вічне життя. І багато-хто з перших останніми стануть, а останні першими.

Причасні: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх.

Радуйтеся праведні в Господі, праведним подобає похвала! Алилуя, Алилуя, Алилуя.

his cross and follow Me is not worthy of Me. Then Peter said in reply: Lo, we have left everything and followed You. What then shall we have? Jesus said to them: Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on His glorious throne, you who have followed Me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And every one who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name's sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life. But many that are first will be last, and the last first.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Rejoice in the Lord, you righteous, praise befits the upright! Alleluia, Alleluia, Alleluia.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

Понеділок 27-го червня до понеділок 11-го липня - Піст Петрівка.

Субота, 2-го липня - Вечірня й Сповідь - о год. 6:30 вечора.

Неділя, 3-го липня - Св. Літургія - о год. 9:30 рано.

Середа, 6-го липня - Різдво Святого Пророка, Предтечі й Хрестителя Господнього Іоана – Велика Вечірня з Літією й Сповідь - 6:30 вечора.

Четвер, 7-го липня - Різдво Святого Пророка, Предтечі й Хрестителя Господнього Іоана – Св. Літургія - 10:00 рано.

Субота, 9-го липня - Вечірня й Сповідь - о год. 6:30 вечора.

Неділя, 10-го липня - Св. Літургія - о год. 9:30 рано.

Понеділок, 11-го липня - Святих Апостолів Петра й Павла – Велика Вечірня з Літією й Сповідь - 6:30 вечора.

Вівторок, 12-го липня - Святих Апостолів Петра й Павла – Св. Літургія - 10:00 год. рано.

Субота, 16-го липня - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.

Неділя, 17-го липня - Св. Літургія - 9:30 рано.

Субота, 23-го липня - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.

Неділя, 24-го липня - **ХРАМОВЕ СВЯТО** - Св. Літургія о год. 9:30 рано.

Середа, 27-го липня - Святого Володимира - Велика Вечірня з Літією й Сповідь - 6:30 вечора.

Четвер, 28-го липня - Святого Володимира - Св. Літургія о год. 10:00 рано.

Субота, 30-го липня - Вечірня й Сповідь - 6:30 вечора.

Неділя, 31-го липня - **БОГОСЛУЖЕННЯ НЕ БУДЕ.**

ОГОЛОШЕНЬ

ВІДПУСТКА СВЯЩЕНИКА: Просимо мати на увазі, що Отець Тарас Крочак буде у відпустці від понеділка 27-го червня до суботи 9-го липня. В разі потреби священичої обслуги в цей час, просимо вдаватися до Отця Тимофія Храпка на число телефону 403-453-5407.

Українська Православна Громада Св. Володимира буде відзначати своє Храмове Свято в неділю 24-го липня за таким порядком: 9:30 год. рано - Св. Літургія; 11:15 год. рано - Мале Освячення Води і Обхід Церкви; 12:30 год. дня - Святочний Обід.

Духовенство й Управа громади ласкаво запрошують усіх Вас взяти участь у цьому важливому святі!

ПРИМІТКА ЩОДО СВ. ПРИЧАСТЯ – Св. Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Після отримання Святого Причастя, ми повинні залишатися в церкві до завершення Літургії. Наше спілкування починається після того, як ми поцілуємо Хрест і отримаємо просфору (Антидор - яку можуть брати усі присутні). Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до о. Тараса або о. Тимофія.

DIVINE SERVICES

Monday, June 27 to Monday, July 11 - St. Peter's Fast.

Saturday, July 2 - Vespers and Confession - 6:30 PM.

Sunday, July 3- Divine Liturgy - 9:30 AM.

Wednesday, July 6 - Nativity of the Holy Prophet, Forerunner and Baptist of our Lord John - Great Vespers with Litia and Confession - 6:30 PM.

Thursday, July 7 - Nativity of the Holy Prophet, Forerunner and Baptist of our Lord John - Divine Liturgy - 10:00 AM.

Saturday, July 9 - Vespers and Confession - 6:30 PM.

Sunday, July 10- Divine Liturgy - 9:30 AM.

Monday, July 11 - Saints Peter and Paul - - Great Vespers with Litia and Confession - 6:30 PM.

Tuesday, July 12 - Saints Peter and Paul - Divine Liturgy - 10:00 AM.

Saturday, July 16 - Vespers and Confession - 6:30 PM.

Sunday, July 17 - Divine Liturgy - 9:30 AM.

Saturday, July 23 - Vespers and Confession - 6:30 PM.

Sunday, July 24 - **TEMPLE PATRON FEAST DAY CELEBRATION** - Divine Liturgy - 9:30 AM.

Wednesday, July 27 - Saint Volodymyr - Great Vespers with Lita and Confession - 6:30 PM.

Thursday, July 28 - Saint Volodymyr - Divine Liturgy - 10:00 AM.

Saturday, July 30 - Vespers and Confession - 6:30 PM.

Sunday, July 31 - **NO DIVINE SERVICE.**

ANNOUNCEMENTS

FR. TIMOTHY IS SERVING IN RED DEER TODAY.

PRIEST'S HOLIDAYS: Please have in mind that Fr. Taras Krochak will be on holidays from Monday, June 27 to Saturday, July 9. In the event that the services of a priest are required during this time, please call Fr. Timothy Chrapko @ 403-453-5407.

St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation will be observing its **TEMPLE PATRON FEAST DAY** on Sunday, July 24 according to the following order: 9:30 a.m. - Divine Liturgy; 11:15 a.m. - Lesser Blessing of Water and Procession around the church; 12:30 p.m. - Feast Day Dinner.

The Congregation Clergy and Parish Council cordially invite everyone to participate in these important feast day celebrations!

TEMPLE PATRON SAINT'S DAY POT LUCK DINNER: As in previous years, this year's Temple Patron Feast Day Dinner will be Pot Luck. Our congregation members and adherents are asked to bring their favourite dishes as their contribution to this festive dinner. Let us show our traditional Ukrainian hospitality by sharing our bounties with all participants of our Temple Feast Day! Please contact one of the co-ordinators for this dinner, Olga Kurczaba, @ 403-277-7398 or Orycia Kurczaba @ 403-220-0197 to indicate what favourite dish you will be able to provide for this special event. Set-up and clean-up volunteers are also required.

CONSECRATION OF NEW CHURCH—ST. NICHOLAS UKRAINIAN ORTHODOX PARISH IN RED DEER is pleased to announce that it will be hosting a Hierarchal Visitation of His Grace, Bishop on Sunday, July 31, 2016 at which time their newly-built Temple will be consecrated. The Consecration Service will begin at 9:30 am. Please note that, due to this historic event, no Divine Liturgy will be served at St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation in Calgary on this day. The new church is located at 107 Vermont Avenue in Red Deer.

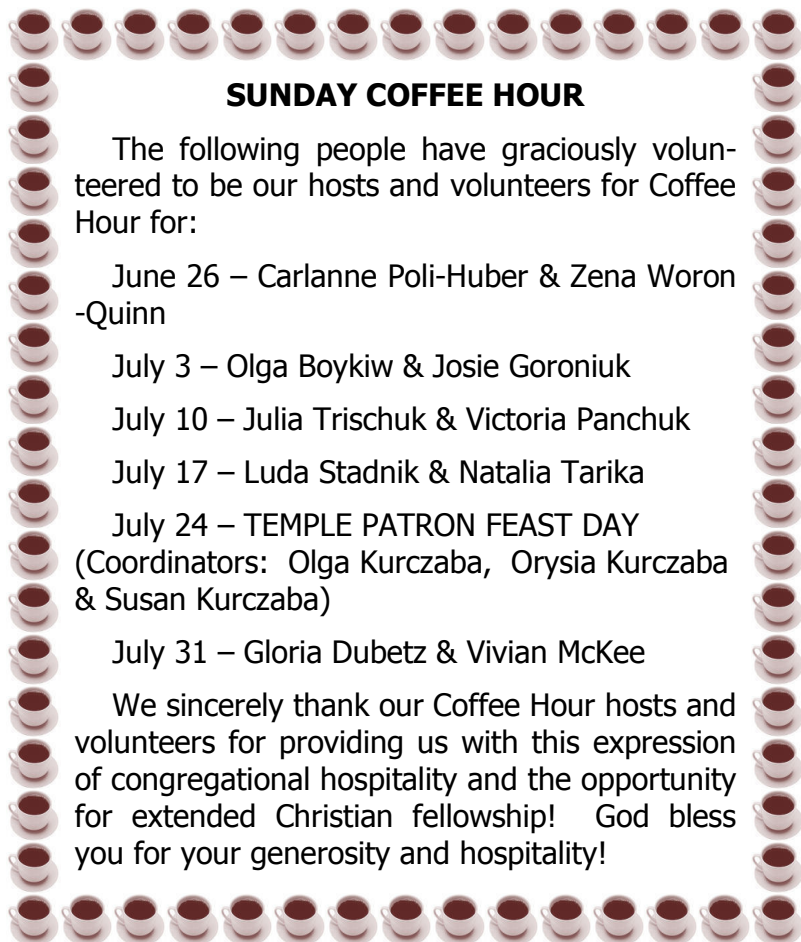
BUS TO RED DEER: St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation is organizing a bus for anyone wishing to travel to Red Deer for His Grace Bishop Ilarion's Hierarchal Visitation and Consecration of the newly-built Temple on Sunday, July 31. Please reserve your place on the bus during Coffee Hour after Liturgy or via email administrator@stvlads.com Cost of the is \$20.00 per person. **PLEASE NOTE:** Deadline to reserve a spot on the bus is Sunday, July 24, 2016.

IMPORTANT SADOCHOK INFORMATION: Sadochok summer camp dates are July 4-8, July 11-15 and August 8-12. Camps are open to all children between the ages of 3-10 years old at a cost of \$250/week. Sadochok is also now accepting registrations for the 2016-2017 school term. If you are interested in signing up for summer camp or for Sadochok's 2016-17 program year, please contact director@ukrainianpreschool.ca

125TH AND 25TH ANNIVERSARY CELEBRATIONS: To honour and celebrate the **125th Anniversary of Ukrainian Pioneers in Canada** and the **25th Anniversary of Ukraine's Independence**, a **banquet and zabava** will be held on **Saturday, August 27, 2016**. The guest speaker for this event will be the **Ambassador of Ukraine to Canada, Andriy Shevchenko** and the band will be **Tyt i Tam** from Saskatoon. More details and tickets (**\$75/person**) are available from Marcia Maluta (403-283-7663). Purchase your tickets as soon as possible to secure your spot for this gala evening.

SINCEREST GREETINGS ARE EXTENDED TO: Alexandra Goulet, Jean Mekitiak and Mel Pasichnuk who recently celebrated their birthdays. May the Lord bless them with good health and grant them Many Years – На МНОгі Літа!

NOTE—BIRTHDAY AND ANNIVERSARY GREETINGS: If you wish to have your Birthday or Anniversary included in or removed from the weekly announcements, please inform Fr. Taras of your request.



SUNDAY COFFEE HOUR

The following people have graciously volunteered to be our hosts and volunteers for Coffee Hour for:

June 26 – Carlanne Poli-Huber & Zena Woron-Quinn

July 3 – Olga Boykiw & Josie Geroniuk

July 10 – Julia Trischuk & Victoria Panchuk

July 17 – Luda Stadnik & Natalia Tarika

July 24 – **TEMPLE PATRON FEAST DAY**
(Coordinators: Olga Kurczaba, Orysia Kurczaba & Susan Kurczaba)

July 31 – Gloria Dubetz & Vivian McKee

We sincerely thank our Coffee Hour hosts and volunteers for providing us with this expression of congregational hospitality and the opportunity for extended Christian fellowship! God bless you for your generosity and hospitality!

A NOTE REGARDING COMMUNION – The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent confession may participate in Holy Communion. Following reception of Holy Communion, we should stay in the church until the conclusion of the Liturgy. Our fellowship begins after we venerate the Cross and receive the Blessed Bread (Antidoron - of which all may partake). If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Taras or Fr. Timothy.

July 2016

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					Canada Day	1 Vespers / Confession - 6:30 pm Calgary
Liturgy - 9:30 am Calgary						2 Vespers / Confession - 6:30 pm Calgary
3	4	5	6	7	8	9 Vespers / Confession - 6:30 pm Calgary
Liturgy - 9:30 am Calgary			Vespers / Litia / Confession - 6:30 pm Calgary	Nativity of St. John the Baptist - Liturgy 10:00 am Calgary		
10	11	12	13	14	15	16 Vespers / Confession - 6:30 pm Calgary
Liturgy - 9:30 am Calgary Liturgy - 10:00 am Lethbridge	Vespers / Litia / Confession - 6:30 pm Calgary	The Holy Apostles Peter and Paul - Liturgy 10:00 am Calgary				
17	18	19	20	21	22	23 Vespers / Confession - 6:30 pm Calgary
Liturgy - 9:30 am Calgary			Parish Council Meeting - 6:30 pm Calgary			
24	25	26	27	28	29	30 Vespers / Confession - 6:30 pm Calgary
Temple Patron Feast Day Liturgy - 9:30 am Calgary Parish Picnic - Lethbridge			Vespers / Litia / Confession - 6:30 pm Calgary	St. Volodymyr the Great - Liturgy 10:00 am Calgary		
31						
Liturgy - NO SERVICE Bishop Ilarion Hierarchal Liturgy & Consecration of new Church - 9:30 am Red Deer						

Shaded Days—Denote Fasting Days